

金利源有限公司

由十二月一日起至十二月廿四日止

減價期間，除米及特價貨外

冬
節
酬
賓
大
減
價

全部八五折

開
業
九
十
年
紀
念

全加總經銷：

北京同仁堂虎骨酒

上海十全大補酒

浙江省龍泉產青瓷

地址：片打東街七五至七七號 電話：(604) 685-9743

YORKSHIRE
TRUST COMPANY

億兆信託銀業

50歲以上者英儲蓄特惠利息

(利息更改，恕不另行通知)

- △日日計息，按月付息存款額不限。
- △存款額低於三千元，利息目前為八厘二五。
- △存款額多於三千元者，利息目前為九厘。
- △支票提款手續費全免。
- △存戶可選擇存摺方式或月結單。
- △購買旅行支票免收手續費。
- △免費代印私人支票。
- △定期存款，利息特惠。

華埠分行：經理：張鑑釗

130 E. PENDER ST.
TEL. 685-9895

服務時間：

一至四 上午十時至下午五時
星期五 上午十時至下午六時
星期六 上午十時至下午二時



帝國皮草專門店

華洋合作 本市第一家

由擅長歐洲款式、香港設計名師 EDMOND KUNG, KEN CHOW
與具有五十年經驗之法國技師 MARCEL ROUSSIN 主理定製服務

款式新穎 氣派高雅

自置工場 直接出售

專銷歐美名牌 SAGA EMBA MAJESTIC 皮草成衣

IMPERIAL BRIL FURS

377 WATER ST. GASTOWN 即市中心 SEARS 店後

681-4619

附設修改服務



中興貿易有限公司

CHUNG HING CO., LTD.

特別推荐：

香港瑞香園“蜜糖馬仔”
香港廣東麵廠各色麵球
香港新德成家鄉旦卷及鳳凰卷

專營統辦 冠珍醬園 粵香園 鼓油醬料 沙井蠔油 祥發鹹蛋 華園涼菓 各埠年貨 遠近批發 京菓雜貨 海味翅肚 酒樓用品 一應俱全 歡迎批發 外埠電購 快捷妥當

719 POWELL ST., VAN. (604) 251-3551, 253-7751



美斯大餐廳

地址：片打東街179號，電話：688-1751

情調幽雅、環境舒適

精選午餐、

天天新款：

例如：瑞士雞飯
英皇石斑飯
椰汁豬扒飯

*週日由上午十時至午夜十二時

*週一至四由上午九時至午夜十二時

*週五、六由上午十時至凌晨一時（七天營業）晚間五時後、超過十五元消費、免費泊車（舖下停車場）

精選晚餐、

一流享受：

鐵板法國田螺
串燒大蝦
焗紙包龍利
維也納牛仔

全日供應、

馳名餐款：

海南雞飯
印尼炒飯
焗豬扒飯
鐵板牛柳絲炒麵



小杭公海鮮酒家

SIU LAN KUNG SEA FOOD RESTAURANT

地址：溫哥華金比街3106號（夾15街）3106 Cambie St. Vancouver

電話：

874-5251

874-5252

賀聖誕

賀歲

香檳席

奶油龍虎榜

三大熱菜：
金銀百花卷
雪花飛鳳
小杭鯪魚球

鳳凰三絲翅
京都片皮鴨
蠔皇會北菇
生菜包鴨鬆
清蒸游水斑

每席奉送 香檳一枝
特價 \$128.00
甜品 合時生菓
干燒伊麵
媽紅雞絲飯

名廚主理 寬大停車場 歡迎訂座 七天營業：（上午十一時至下午三時，下午五時至十時）

實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE, VAN. B. C.

電話：254-9111

有經驗專人代填 I C B C 及有免費車借用。

為酬謝顧客
I C B C 工作費超過
一千五百元者
七五折優待

妥當。

能保證質量及工作

由一流專科技師於

漆油全部工作均

採用歐美最佳材料

自新張以來因嚴格

實力車身修理公司

車身修理 工作妥當 材料最佳 手工最好 價錢實惠 絕不取巧 歡迎比較

保證：